

Vorlage Stadtparlament

Datum	2. Mai 2023
Beschluss Nr.	2732
Aktenplan	815.00.10 Jahresrechnungen: Stadt St.Gallen: Jahresrechnungen

Rechnung der Stadt St.Gallen 2022; Genehmigung mit Korrigenda

Antrag

Wir beantragen Ihnen, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Die Jahresrechnung der Stadt St.Gallen für das Jahr 2022 wird genehmigt.
2. Das Stadtparlament nimmt Kenntnis von zwei Korrekturen und beschliesst die vorgeschlagene Verbuchung. Das Resultat der Erfolgsrechnung wird um CHF 1.022 Mio. verbessert.
3. Es wird festgestellt, dass der Beschluss nach Ziffer 1 gemäss Art. 8 Abs. 1 Ziff. 4 der Gemeindeordnung (SRS 111.1) dem fakultativen Referendum untersteht.

1 Rechtliche Grundlagen

Gemäss Art. 33 Abs. 1 Ziff. 1 der Gemeindeordnung (SRS 111.1) beschliesst das Stadtparlament unter dem Vorbehalt des Referendums über die Jahresrechnung. Der Stadtrat stellt dem Parlament Antrag (Art. 1 Abs. 1 Bst. b des Geschäftsreglements des Stadtrates; SRS 173.1). Der Jahresrechnung liegt der Bericht des Stadtrats bei.

2 Rechnungsabschluss 2022

Mit Beschluss vom 28. Februar 2023 verabschiedete der Stadtrat den Rechnungsabschluss 2022 und leitete die Jahresrechnung der Finanzkontrolle zur Revision zu. Gemäss Art. 12 Abs. 1 des Reglements über die Finanzkontrolle (SRS 811.2) prüft die Finanzkontrolle im Auftrag der Geschäftsprüfungskommission die städtische Jahresrechnung.

3 Korrekturen

In Absprache mit der Finanzkontrolle werden zwei Korrekturen am Rechnungsabschluss 2022 vorgenommen, welche eine Ergebnisverbesserung um CHF 1.022 Mio. zur Folge haben. Die Korrekturen werden der Rechnung beigelegt. Der Bericht des Stadtrats zur Rechnung 2022 der Stadt St.Gallen und der entsprechende Zahlenteil bleiben unverändert.

Korrektur 1

Bei der Festlegung der Berechnungsbasis für den Höchstbestand der Reserve Wertschwankungen Finanzvermögen wurde der Bestand des gesamten Finanzvermögens als Basis herangezogen, d.h. bei der ursprünglichen Berechnung wurden die Kontenkategorien 100-108 als Grundlage verwendet. Darin enthalten sind zum Beispiel auch Cash-Bestände und Forderungen.

Zulässig ist aber nur die Verwendung der Kontenkategorien 102, 107 und 108. Die Basis reduziert sich daher von CHF 843 Mio. auf CHF 685 Mio. und die maximal einlegbare Summe entsprechend von CHF 42.2 Mio. auf CHF 34.3 Mio. Der zu korrigierende Betrag beläuft sich auf CHF 7.94 Mio. Die korrekte Berechnung ist in der folgenden Abbildung 1 dargestellt:

Abbildung 1

Bilanzauszug	Bestand per 31.12.2022	
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	66'799'752.66	
101 Forderungen	74'196'093.15	
102 Kurzfristige Finanzanlagen	50'999'969.13	50'999'969.13
104 Aktive Rechnungsabgrenzung	16'275'939.11	
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	1'440'247.63	
107 Langfristige Finanzanlagen	33'529'746.14	33'529'746.14
108 Sachanlagen Finanzvermögen	600'743'455.00	600'743'455.00
10 Total Finanzvermögen	843'985'202.82	
Falsche Berechnung des Reserven-Höchstbetrags:		
5% des Finanzvermögens	42'199'260.14	
Finanz- und Sachanlagen des Finanzvermögens		685'273'170.27
Korrekte Berechnung des Reserven Höchstbetrags:		
5% der Finanz- und Sachanlagen des Finanzvermögens		34'263'658.51
Korrekturbetrag:	7'935'601.63	

Dieser Korrekturbetrag von CHF 7'935'601.63 wird nun mit der schon getätigten Entnahme aus der Ausgleichsreserve von CHF 6'913'623.61 verrechnet (d.h. die Entnahme wird rückgängig gemacht).

Die Differenz in der Höhe von CHF 1'021'978.02 wirkt sich auf das Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung aus. Der Aufwandüberschuss im Gesamtergebnis verringert sich von CHF 4.686 Mio. um CHF 1.022 Mio. auf CHF 3.664 Mio. Die Korrektur der Erfolgsrechnung ist in folgender Abbildung 2 zu sehen.

Abbildung 2 – Erfolgsrechnung vor und nach der Korrektur

				vor Korrektur	vor Korrektur	nach Korrektur	nach Korrektur
		Rechnung 2021 TCHF	Budget 2022 TCHF	Rechnung 2022 TCHF	Differenz zu Budget 2022 TCHF	Rechnung 2022 TCHF	Differenz zu Budget 2022 TCHF
	Betrieblicher Aufwand	577'927	591'120	595'225	+ 4'105	595'225	+ 4'105
30	Personalaufwand	264'728	273'568	261'488	- 12'080	261'488	- 12'080
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	82'390	91'266	87'567	- 3'699	87'567	- 3'699
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	41'298	25'731	45'650	+ 19'919	45'650	+ 19'919
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	6'803	8'826	11'166	+ 2'340	11'166	+ 2'340
36	Transferaufwand	182'707	191'729	189'353	- 2'375	189'353	- 2'375
	Betrieblicher Ertrag	-542'468	-537'729	-579'968	- 42'239	-579'968	- 42'239
40	Fiskalertrag	-332'271	-330'380	-364'159	- 33'779	-364'159	- 33'779
41	Regalien und Konzessionen	-668	-2'078	-1'712	+ 366	-1'712	+ 366
42	Entgelte	-129'585	-134'427	-137'117	- 2'690	-137'117	- 2'690
43	Verschiedene Erträge	-2'700	-2'768	-2'494	+ 274	-2'494	+ 274
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen des Fremdkapitals	-4'173	-163	-155	+ 8	-155	+ 8
46	Transferertrag	-73'069	-67'913	-74'331	- 6'418	-74'331	- 6'418
	Betriebsergebnis	35'459	53'391	15'256	- 38'135	15'256	- 38'135
	Finanzergebnis	-25'969	-21'845	-46'038	- 24'193	-46'038	- 24'193
34	Finanzaufwand	16'309	14'482	34'257	+ 19'775	34'257	+ 19'775
44	Finanzertrag	-42'278	-36'327	-80'295	- 43'968	-80'295	- 43'968
	Operatives Ergebnis	9'490	31'546	-30'782	- 62'328	-30'782	- 62'328
	Ergebnis aus Reservenveränderung	-11'062	-9'802	35'468	+ 45'270	34'446	+ 44'249
38	Einlagen in Reserven	0	929	46'200	+ 45'270	38'264	+ 37'335
48	Entnahmen aus Reserven	-11'320	-10'731	-10'731	+ 0	-3'818	+ 6'914
39	Korrektur Interne Leistungsverrechnung (System)	258	0	0	- 0	0	+ 0
49	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-1'572	21'744	4'686	- 17'057	3'664	- 18'079

Bei der Bilanz ergeben sich ebenfalls Veränderungen. Diese wirken sich aber nicht auf die Bilanzsumme, sondern auf die Reservebestände und auf den Bilanzüberschuss/-Fehlbetrag aus. Die Korrektur der Bilanz ist in Abbildung 4 zu sehen.

Korrektur 2

Bei der Erstellung des Bilanzanpassungsberichts wurden Liegenschaften oder Anteile davon dem «richtigen» Vermögen zugeordnet, damit die Vorgaben des neuen Rechnungslegungsrechts erfüllt werden. Die Umverteilung innerhalb des Finanz- und Verwaltungsvermögens basierte zum Teil auf nicht korrekten Buchwerten. Die Korrektur dieser Buchwerte führt zu Verschiebungen zwischen der Neubewertungsreserve Finanzvermögen und der Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen. Die Korrektur ist ergebnisneutral. Sie führt aber dazu, dass die Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen um rund CHF 6.8 Mio. abnimmt und die Neubewertungsreserve Finanzvermögen um CHF 6.8 Mio. zunimmt (Umschichtung innerhalb der Bilanz per 01.01.2022). Dies führt per 31.12.2022 auch zu einer um rund CHF 6.8 Mio. höheren Überführung in die Ausgleichsreserve (siehe Abbildung 3).

Abbildung 3 – Korrektur Bilanzanpassungsbericht

Konto	Bezeichnung	Stand vor Korrektur CHF	Korrektur CHF	Stand per 01.01.2022 CHF
295000	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	233'031'816.09	-6'786'301.59	226'245'514.50
296000	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	119'948'879.90	6'786'301.59	126'735'181.49

Konto	Bezeichnung	Stand vor Korrektur 01.01.2022 CHF	Korrektur CHF	Stand per 31.12.2022 CHF
296000	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	126'735'181.49	-126'735'181.49	-
294000	Überführung in die Ausgleichsreserve	79'149'665.90	6'786'301.59	85'935'967.49
294110	Überführung in die Reserve Liegenschaften FV	40'799'214.00	-	40'799'214.00
				126'735'181.49

Abbildung 4 – Bilanz vor und nach der Korrektur

		vor Korrektur			nach Korrektur		
		Bilanz per 01.01.2022 in TCHF	Bilanz per 31.12.2022 in TCHF	Veränderung in TCHF	Bilanz per 01.01.2022 in TCHF	Bilanz per 31.12.2022 in TCHF	Veränderung in TCHF
1	Aktiven	1'767'262	1'825'996	+58'734	1'767'262	1'825'996	+58'734
10	Finanzvermögen	776'603	843'985	+67'382	776'603	843'985	+67'382
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	56'412	66'800	+10'388	56'412	66'800	+10'388
101	Forderungen	60'532	74'196	+13'664	60'532	74'196	+13'664
102	Kurzfristige Finanzanlagen	51'000	51'000	0	51'000	51'000	0
104	Aktive Rechnungsabgrenzung	17'303	16'276	-1'027	17'303	16'276	-1'027
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	1'368	1'440	+72	1'368	1'440	+72
107	Langfristige Finanzanlagen	33'739	33'530	-209	33'739	33'530	-209
108	Sachanlagen Finanzvermögen	556'249	600'743	+44'495	556'249	600'743	+44'495
14	Verwaltungsvermögen	990'659	982'011	-8'648	990'659	982'011	-8'648
140	Sachanlagen VV	727'573	721'993	-5'580	727'573	721'993	-5'580
142	Immaterielle Anlagen	14'699	12'401	-2'298	14'699	12'401	-2'298
144	Darlehen	235'000	235'000	0	235'000	235'000	0
145	Beteiligungen	1'840	1'840	0	1'840	1'840	0
146	Investitionsbeiträge	11'547	10'777	-770	11'547	10'777	-770
2	Passiven	-1'767'262	-1'825'996	+58'734	-1'767'262	-1'825'996	+58'734
20	Fremdkapital	-1'224'629	-1'241'722	+17'094	-1'224'629	-1'241'722	+17'094
200	Laufende Verbindlichkeiten	-67'732	-90'397	+22'665	-67'732	-90'397	+22'665
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-140'050	-150'937	+10'887	-140'050	-150'937	+10'887
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	-27'579	-31'911	+4'331	-27'579	-31'911	+4'331
205	Kurzfristige Rückstellungen	-6'472	-6'666	+195	-6'472	-6'666	+195
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-855'535	-839'500	-16'035	-855'535	-839'500	-16'035
208	Langfristige Rückstellungen	-108'918	-104'475	-4'443	-108'918	-104'475	-4'443
209	Verbindlichkeiten gegenüber Fonds und Spezialfinanzierungen im Fremdkapital	-18'343	-17'837	-506	-18'343	-17'837	-506
29	Eigenkapital	-542'633	-584'274	+41'641	-542'633	-584'274	+41'641
290	Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen	-78'342	-88'980	+10'638	-78'342	-88'980	+10'638
291	Fonds im Eigenkapital		-221	+221		-221	+221
294	Reserven	-13'330	-168'747	+155'417	-13'330	-174'512	+161'182
	294000 Ausgleichsreserve	-13'330	-85'566	+72'236	-13'330	-99'266	+85'936
	294110 Reserve Liegenschaften Finanzvermögen	0	-40'982	+40'982	0	-40'982	+40'982
	294120 Reserve Wertschwankungen Finanzvermögen	0	-42'199	+42'199	0	-34'264	+34'264
295	Aufwertungsreserve (Einführung RMSG)	-233'032	-233'032	0	-226'246	-226'246	0
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	-119'949		-119'949	-126'735		-126'735
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	-97'980	-93'294	-4'686	-97'980	-94'316	-3'664

Die Stadtpräsidentin:
Maria Pappa

Der Stadtschreiber:
Manfred Linke

Beilagen:

- Rechnung 2022, Zahlenteil
- Rechnung 2022, Bericht des Stadtrats